

Iván Molina Jiménez

Documentos

Los catálogos de libros como fuente para la historia cultural de Costa Rica en el siglo XIX

Summary: *On the basis of current research, this paper analyses the relevancy of books catalogues as source to study the cultural history of Costa Rica during nineteenth century.*

Resumen: *Este artículo analiza, en el marco de las investigaciones existentes, la pertinencia de los catálogos de libros como fuente para estudiar la historia cultural de Costa Rica en el siglo XIX.*

El propósito de este artículo es invitar al lector a valorar un tipo específico de documentación —los catálogos de libros— y su utilidad para analizar diversos aspectos de la cultura costarricense, especialmente la del espacio urbano josefino en el siglo XIX. Los listados escogidos, efectuados con año y medio de distancia, provienen de dos entornos diferentes, uno especializado y otro más popular. El primero es un inventario de las obras que poseía, en 1859, la biblioteca de la Universidad de Santo Tomás. El segundo es la lista de títulos que tenía a la venta la librería de la imprenta "El Album", en 1858.

La presentación de los documentos está dividida en tres partes: se empieza con una breve evaluación de las investigaciones sobre la cultura costarricense; en el segundo apartado, se procede a una descripción amplia de la fuente —sus aportes y limitaciones—, con el objetivo de destacar la variada riqueza que contiene; a la vez, se comenta el procedimiento más apropiado

para explotarla. La transcripción íntegra de los catálogos se ofrece en el último punto, con la esperanza de que sirva —en el futuro— a otros investigadores. La edición de los datos es siempre un grato estímulo para el trabajo científico.

1. Los estudios culturales: caminos transitados y vías abiertas

La investigación histórica costarricense, en la década de 1980, se concentró en el estudio de la estructura agraria y de los conflictos sociales; pero exploró poco la esfera cultural¹. El olvido es sin duda irónico, dado el interés que prevaleció, entre 1900 y 1970, por diversos aspectos culturales: la vida cotidiana durante la época colonial², la masonería³, la educación y la influencia extranjera⁴, la Iglesia⁵ y la evolución de las ideas filosóficas⁶. ¿Obras tradicionales? Sí, en especial por su metodología. El enfoque que las caracteriza, descriptivo en esencia, privilegia el papel del individuo —eclesiástico, intelectual, artista, ministro—, al cual descontextualiza.

El desvelo por tales temas, tras 1980, es minoritario; pero no desaparece. La perspectiva evidentemente es distinta. El investigador actual se preocupa por el sistema educativo⁷, la estructura eclesiástica⁸, la ideología religiosa⁹, el vínculo entre los inmigrantes y el poder¹⁰ y el trasfondo ideológico de diversas corrientes de pensamiento¹¹. ¿Gramsci? ¿Althusser? ¿Poulantzas? La guía

de estos teóricos se vislumbra sin esfuerzo en las obras recientes, en las cuales lo cultural -en tanto aparato o forma de dominación de clase- se examina en función de la lógica del Estado capitalista.

El enfoque estructuralista, ¿es más fecundo que el tradicional? Los aportes son -en su conjunto- desiguales: se conoce mejor la legislación educativa, no lo que ocurría en las aulas; se traza el ascenso de ciertos inmigrantes, no su proceso de integración en el país; se precisa cómo estaba organizada la Iglesia, no los vínculos entre sacerdotes y grey; se caracteriza una ideología, no su eventual proceso de vulgarización. El espacio de lo cotidiano y lo popular queda por fuera de la investigación, cuyo eje es lo institucional y lo formal. ¿Cuál fue el impacto del *Estudio sobre economía costarricense*?

La pregunta es adaptable a otros contextos. ¿Cuál fue el público lector de *Hijas del campo*? ¿Cómo se creó un mercado para las obras artísticas en el país? El escaso interés por explorar el entramado social de la cultura, que caracteriza a la óptica estructuralista, es típica a la vez de la historia del arte y la literatura. El vacío, evidente en trabajos ya envejecidos, cuyo afán era la descripción superficial de pinturas, esculturas y novelas¹², persiste todavía en valiosas investigaciones -guiadas por los conceptos de Lukács, Goldman, Bakhtine y Kristeva-, acerca del Himno Nacional y la narrativa de los años 1890-1917¹³.

Las divergencias entre los enfoques descriptivo, estructuralista y semiótico son significativas; pero las diversas obras comparten otra característica común, aparte de la descontextualización de lo cultural. El esfuerzo que despliega el investigador se limita únicamente al campo de la "alta cultura", cuyo trasfondo mundano evita explorar, al igual que el vínculo entre los productos culturales y el universo de distintos sectores sociales. Lo último es el caso -especialmente- de campesinos y artesanos, cuyas visiones de mundo son casi siempre eludidas y, a veces, objeto de un olímpico desprecio¹⁴.

¿Una historia cultural distinta? La construcción de la misma es emprendida, a partir de 1990, por diversos investigadores, cuyos intereses son variados en extremo; pero a los cuales les preocupa explorar cómo se crea y se vive -socialmente- la cultura. El espectro temático de sus afanes es cada vez más amplio: el delito y los marginados¹⁵; el sexo, la familia y el marco material del

quehacer diario¹⁶; las actitudes ante la muerte¹⁷, las festividades electorales¹⁸, las diversiones públicas¹⁹; la impresión, distribución y consumo de periódicos y libros²⁰, y la forja de la nacionalidad²¹.

El conjunto de las investigaciones en curso supone un cambio decisivo en el enfoque de la cultura, con fuerte influencia de la antropología simbólica²². La variación, sin embargo, va más allá de la teoría y la metodología. El trabajo se basa en la búsqueda y explotación de otras fuentes, distintas de las usuales. El estudio de la literatura y el arte exige el empleo de evidencia adicional, aparte de las obras artísticas y las piezas literarias; a la vez, para analizar una corriente de pensamiento, es insuficiente el uso de los escritos de políticos e intelectuales, aunque se trate de los textos de un Figueres o de un Facio.

La urgencia por superar ciertos umbrales documentales se aúna con el desvelo por las nuevas temáticas, cuyo tratamiento obliga a explorar un espectro más amplio de fuentes. El examen -socialmente diferenciado- de los procesos culturales se dificulta siempre por el carácter disperso de los datos. El esfuerzo de capturarlos supone consultar documentos diversos en extremo: testamentos y codicilos; actas judiciales y de los municipios; dispensas y expedientes de divorcio; epístolas y diarios; avisos periodísticos y cuentas de las tipografías, inventarios sucesorios y catálogos de libros.

2. ¿Cómo explotar los catálogos de libros?

El rasgo que distingue a los listados bibliográficos, en especial los del siglo XIX, es el carácter fragmentario de los datos. El catálogo consigna -casi siempre- el título del texto, pero no entero ni exacto; aunque el nombre del autor se especifica esporádicamente, nunca aparece la editorial que produjo el libro, ni el lugar en que fue impreso, ni la fecha en que se publicó; en cambio, es usual que se indique el número de tomos y ejemplares de cada obra. El investigador explota una fuente que es -en esencia- incompleta.

La búsqueda de los datos faltantes, dado que el libro catalogado rara vez está disponible físicamente, exige un esfuerzo casi arqueológico. El trabajo más difícil es identificar la editorial, el lugar y la fecha de impresión. El ejemplo siguiente patentiza el problema. La obra *Gritos*

del purgatorio y medios para acallarlos, escrita por el teólogo zaragozano José Boneta, circulaba en Costa Rica ya a fines de la colonia, pero, ¿en cuál edición? ¿Española? ¿Mexicana? ¿Guatemalteca? El caso se complica porque a partir de 1845 se dispuso de una versión del país, editada en San José sin pie de imprenta²³.

La identificación de la ficha bibliográfica completa es más sencilla quizá en otro tipo de obras, cuya difusión no era tan amplia. El texto *Medicina moderna casera*, del médico inglés Tomas Juan Graham, editado originalmente en Londres, fue impreso en San José en 1834²⁴; pero se trataba, sin duda, de una copia de una traducción española previa, cuya localización permitiría, eventualmente, precisar los datos disponibles. El volumen citado difícilmente circularía a la vez en diversas ediciones, dado que con sus casi 750 páginas, no era —por su tamaño y precio— una obra vulgarizadora.

La explicación precedente se adapta sin tropezamiento a las obras editadas pocos años antes de que se confeccionara el catálogo: el corto período transcurrido desde la publicación original, limitaría el espectro de ediciones de un mismo título. El caso de las novelas de Walter Scott —un autor muy leído en San José a partir de la década de 1830— es elocuente: *Guy Mannering* (1815), *El monasterio* (1820), *El talismán* (1825) y *El castillo peligroso* (1831) figuran en el listado de la librería de la imprenta "El Album". ¿Traducciones españolas efectuadas por una misma editorial? Seguramente.

El desvelo por completar la ficha bibliográfica se justifica por entero. El lugar de edición, al develar el origen geográfico de las obras, permite vislumbrar los contactos culturales del país en una época dada. Las fechas en que se publicó el texto original y en que se tradujo al español (en caso de que estuviera en otro idioma) son básicas para determinar la actualización de la oferta bibliográfica prevaleciente y la velocidad con que el libro nuevo se difundía. El dato de los editores es útil, entre otros aspectos, para precisar el tamaño del espectro editorial —¿cuántas casas editoras?—, cuyos productos se vendían en el Valle Central, sobre todo en el espacio urbano josefino.

El precio de las obras a veces no se especifica en los catálogos; pero otro tipo de información sirve para estimar, indirectamente, el valor de los textos. La caracterización física de la obra (en

octavo, en cuarto, en pasta dura, en pergamino, etc.) es, en este sentido, estratégica, al igual que la descripción de su estado (deteriorada, trunca, etc.). Francisco Gallardo, al inventariar la biblioteca de la Universidad de Santo Tomás, se preocupó por acotar que de la *Historia de la revolución de Francia* —al parecer la de Thiers—, existían

"...3 volúmenes 3o. y 4o. y 5o. faltando 1o. y 2o. y muy roído de la polilla..."²⁵.

El número de páginas y de tomos de que se componía una obra dada es un dato que se puede emplear para precisar su magnitud y su costo. Esto último es válido porque —en la época— la cotización de cualquier texto dependía, en esencia, de los materiales utilizados para imprimirlo: aparte del tipo de papel y de pasta, tamaño y extensión eran factores decisivos del valor del producto. La cantidad de ejemplares de un mismo título es otro indicador útil: al destacar cuáles eran los libros más leídos, traza el perfil del gusto bibliográfico²⁶.

El elemento clave en el uso de los catálogos es, sin embargo, la identificación del título de la obra o del autor. La variedad de casos es compleja: a veces, se dispone únicamente del nombre del escritor, dato que permite inferir —por lo menos— la temática del texto. El ejemplo siguiente no es excepcional: en el listado de la imprenta "El Album", figura un "Virgilio anotado 1 tomo"²⁷. ¿*Las Bucólicas*? ¿*Las Geórgicas*? ¿*La Eneida*? El libro específico se ignora, pero el volumen se puede clasificar como una pieza literaria, de poesía. Lo contrario ocurre igualmente: a partir del título, se identifica al autor. El inventario de la biblioteca tomasina registra un "Ensayo sobre la nueva España 5 volúmenes..."²⁸. ¿Humboldt? Sin duda.

El proceso se complica cuando el título es poco explícito, está incompleto o tergiversado, y cuando el autor tampoco es muy conocido. Esto es típico de los escritores y textos de escasa categoría, en especial de los vulgarizadores: autores y volúmenes víctimas del olvido y no de la gloria. La escasez de datos, ¿se puede superar? El esfuerzo de explorar con detalle enormes enciclopedias especializadas de ciencias, literatura y filosofía, es —en ocasiones— productivo; de lo contrario, el fracaso tampoco es total. El título es casi siempre lo bastante descriptivo para permitir clasificar la obra según su tema.

La clasificación temática es estratégica para trazar las tendencias principales del consumo y la oferta de libros: peso de las obras religiosas y profanas, importancia de los textos científicos y literarios, especialización de las bibliotecas y librerías en determinado tipo de impresos, etc. El examen de tales aspectos sirve para precisar el tamaño del acervo bibliográfico prevaleciente en una época dada y la diversificación de las audiencias de lectores. El idioma en que fue escrito el volumen es otro dato crucial, ya que permite vislumbrar cuál era la cultura básica del público capaz de leerlo.

La elaboración del propio catálogo ofrece —a su vez— una información en extremo valiosa: devela diversas actitudes hacia el libro. El carácter incompleto de la ficha bibliográfica patentiza que editorial, lugar de edición y fecha eran datos poco significativos para los catalogadores; en contraste, se destaca el tamaño y el número de tomos, el tipo de empaste y de papel, la condición de la obra, etc. ¿Por qué? El impreso, todavía en el San José de la década de 1850, era un objeto, que se valoraba de acuerdo con su eventual utilidad, pero —igualmente— según su constitución física²⁹.

El desinterés por consignar el autor era otra práctica extendida. El culto al escritor, que se difundió en Europa durante el siglo XVIII, estuvo vinculado con el éxito de la novela y el ascenso del individualismo³⁰; pero tal variación, casi un siglo después, era todavía limitada en la cultura urbana josefina. El dato, sin embargo, es más frecuente en el inventario de la biblioteca tomasina, asociada con una audiencia intelectual y especializada, que en el catálogo de "El Album". Este último, cuyo objeto era un público más amplio, rara vez citaba a los autores, excepto que se tratara de una figura célebre, capaz de atraer a los lectores y garantizar la venta de la obra.

La explotación de los catálogos de libros, dados sus vacíos y silencios, se debe aunar con el empleo de otras fuentes: archivos de las editoriales y librerías extranjeras en que se abastecían los comerciantes del Valle Central; cuentas de las tipografías criollas, avisos y comentarios periodísticos; debates sobre el tráfico de obras e inventarios sucesorios. El uso de tales documentos es vital para explorar —entre otros aspectos— los precios de los volúmenes, el acceso diferencial a textos de diversa categoría, el tamaño y la composición de las bibliotecas particulares y el tipo de lectura prevaleciente.

3. La biblioteca universitaria y el catálogo de "El Album"

El inventario de la biblioteca universitaria fue efectuado por Francisco Gallardo, profesor de Gramática Castellana y Latina en los años 1848, 1856 y 1862³¹. La lista, fechada en San José el 29 de marzo de 1859, consta en el expediente 918 (del folio 4 al 8) de la Serie Educación, perteneciente al Archivo Nacional de Costa Rica. El catálogo de la librería de la imprenta "El Album", ordenado alfabéticamente, apareció por entregas en los números 108-115 (editados entre el 22 de enero y el 13 de marzo de 1858) del periódico *El Album Semanal*, publicado por la misma casa impresora.

La transcripción de los listados de libros conserva el orden, la ortografía y las abreviaturas de los originales. Los catálogos, colmados de textos científicos y de novelas, evidencian una decidida secularización de la literatura que, a fines de la década de 1850, circulaba en San José. El contraste con lo que ocurría treinta años atrás es en extremo significativo: en el decenio de 1820, el impreso religioso prevalecía sin disputa³². ¿Una simple variación bibliográfica? Más que eso. La difusión de diversas obras profanas (entre otras, de Scott, Byron, Smith, Voltaire, Rousseau, Liebig y Humboldt) era parte de un proceso de transformación —¿revolución?— cultural que el país experimentó tras 1821, cuyo epicentro fue el incipiente casco capitalino³³.

Notas

1. Rodríguez Sáenz, Eugenia, "Las interpretaciones sobre la expansión del café en Costa Rica y el papel jugado por el crédito". Samper, Mario, Historia agraria y desarrollo agroexportador: tendencias en los estudios sobre el período 1830-1950". En: *Revista de Historia*. San José (Costa Rica), Nos. 18-19 (julio de 1988-junio de 1989), pp. 163-186 y 111-132. La bibliografía citada en esta nota y en las siguientes no es exhaustiva.

2. Fernández Guardia, Ricardo, *Crónicas coloniales* (San José, Editorial Trejos, 1921). Jiménez, Manuel de Jesús, *Noticias de Antaño* (San José, Imprenta Nacional, 1946-1949).

3. Obregón Loría, Rafael y Bowden, George, *La masonería en Costa Rica* (San José, Trejos Hermanos, 1938).

4. González Flores, Luis Felipe, *Evolución de la instrucción pública en Costa Rica*, 2da. edición (San José, Editorial Costa Rica, 1976); ídem, *Historia de la influencia extranjera en el desenvolvimiento educacional y científico de Costa Rica*, 2da. edición (San José, Editorial Costa Rica, 1976).

5. Thiel, Bernardo, "La Iglesia Católica en Costa Rica durante el siglo XIX". En: *Revista de Costa Rica en el siglo XIX* (San José, Tipografía Nacional, 1902), pp. 283-339. Sanabria, Víctor Manuel, *Bernardo Augusto Thiel, segundo Obispo de Costa Rica: apuntes históricos*, 2da. edición (San José, Editorial Costa Rica, 1982). Blanco Segura, Ricardo, *Historia eclesiástica de Costa Rica, del descubrimiento a la erección de la Diócesis* (San José, Editorial Costa Rica, 1967).
6. Láscaris, Constantino, *El desarrollo de las ideas filosóficas en Costa Rica* (San José, Editorial Costa Rica, 1965).
7. Fischel, Astrid, *Consenso y represión* (San José, Editorial Costa Rica, 1987). Muñoz, Ileana, *Estado y poder municipal: un análisis del proceso de centralización escolar en Costa Rica 1821-1882* (San José, Universidad de Costa Rica, Tesis de Maestría en Historia, 1988).
8. Vargas, Claudio, *El liberalismo y la consolidación del Estado en Costa Rica: el encuentro entre el Estado liberal y la Iglesia Católica (1880-1895)* (San José, Universidad de Costa Rica, Tesis de Maestría en Historia, 1988).
9. Gil, José, "Un mito en la sociedad costarricense: el culto a la Virgen de los Angeles (1824-1935)". En: *Revista de Historia*. Heredia (Costa Rica), No. 11 (enero-junio de 1985), pp. 47-129.
10. Herrera, Eugenio, *Los alemanes y el Estado cafetalero* (San José, Editorial Universidad Estatal a Distancia, 1988).
11. Delgado, Jaime, *El Partido Liberación Nacional. Análisis de su discurso político-ideológico* (Heredia, Editorial Universidad Nacional, 1980). Molina Jiménez, Carlos, *E l pensamiento de Rodrigo Facio y sus aportes a la ideología de la modernización capitalista en Costa Rica* (Heredia, Editorial Universidad Nacional, 1981).
12. Bonilla, Abelardo, *Historia de la literatura costarricense* (San José, Editorial Costa Rica, 1967). Ulloa Barrenechea, Ricardo, *Pintores de Costa Rica*, 4a. edición (San José, Editorial Costa Rica, 1979). Ferrero, Luis, *La escultura en Costa Rica* (San José, Editorial Costa Rica, 1973); ídem, *Cinco artistas costarricenses: pintores y escultores* (San José, Editorial Universidad Estatal a Distancia, 1985).
13. Quesada, Alvaro, *La formación de la narrativa nacional costarricense (1890-1910). Enfoque histórico social* (San José, Editorial Universidad de Costa Rica, 1986); ídem, *La voz desgarrada. La crisis del discurso oligárquico y la narrativa costarricense (1917-1919)* (San José, Editorial Universidad de Costa Rica, 1988). Amoretti, María, *Debajo del canto* (San José, Editorial Universidad de Costa Rica, 1987). Molina Jiménez, Iván, "Literatura y modo de vida. Reflexiones sobre un libro de Alvaro Quesada Soto". En: *Revista de Historia*. San José (Costa Rica), No. 15 (enero-junio de 1987), pp. 123-129.
14. Fischel, op. cit., p. 195. Palmer, Steve, "Un paso adelante, dos atrás: una crítica de *Consenso y represión* de Astrid Fischel". En: *Revista de Historia*. San José (Costa Rica), No. 18 (julio-diciembre de 1988), pp. 227-242.
15. Me refiero a la investigación en curso del profesor José Gil y a las tesis de licenciatura en preparación de varios estudiantes de la Escuela de Historia de la Universidad Nacional y de la Escuela de Historia y Geografía de la Universidad de Costa Rica: Marta Morera, Gilberth Acuña, Francisco Alvarez, Eduardo Madrigal, Paulina Malavassi y Juan José Marín.
16. Moya, Arnaldo, *Comerciantes y damas principales de Cartago (1750-1820). La estructura familiar y el marco material de la vida cotidiana* (San José, Universidad de Costa Rica, Tesis de Maestría en Historia, 1991). González, Alfonso, *Representaciones sociales de la mujer y la familia: Costa Rica, 1850-1900* (San José, Universidad de Costa Rica, Tesis de Maestría en Historia, en preparación). El enfoque prevaeciente en este último caso es el de la psichistoria.
17. Velázquez, Carmela, *Las actitudes ante la muerte en Cartago. Siglo XVII* (San José, Universidad de Costa Rica, Tesis de Maestría en Historia, en preparación).
18. Silva Margarita, *La fiesta cívica electoral en San José, 1821-1870* (San José, Universidad de Costa Rica, Tesis de Maestría en Historia, en preparación).
19. Fumero Patricia, *Diversiones públicas en San José: el espacio de lo lícito (1880-1914)* (San José, Universidad de Costa Rica, Tesis de Maestría en Historia, en preparación).
20. Molina Jiménez, Iván, "Libros de comerciantes y campesinos del Valle Central de Costa Rica (1821-1824)". En: *Revista de Filosofía*. San José (Costa Rica), No. 59 (junio de 1986), pp. 137-154. Acuña, Gilberth; Alvarez, Francisco y Morera, Marta, "La literatura que circulaba en Cartago y San José (1800-1820)". En: *Avances de Investigación del CSUCA*. San José (Costa Rica), No. 41 (septiembre de 1988), pp. 1-43. Vega, Patricia, *De la imprenta al periódico en Costa Rica (1821-1850)* (San José, Universidad de Costa Rica, Tesis de Maestría en Historia, en preparación).
21. Palmer, Steve, *A liberal discipline: inventing nations in Guatemala and Costa Rica, 1870-1900* (New York, Columbia University, Ph. D. Tesis, 1990).
22. Chartier, Roger, *Cultural history. Between practices and representations* (New York, Cornell University Press, 1988). Hunt, Lynn, ed., *The new cultural history* (California, University California Press, 1989). Darnton, Robert, *The Kiss of Lamourette. Reflections in cultural history* (New York, Norton, 1990).
23. Lines, Jorge, *Libros y folletos publicados en Costa Rica durante los años 1830-1849* (San José, Universidad de Costa Rica, 1944), pp. 106-107.
24. *Ibid.*, pp. 84-85.
25. Archivo Nacional de Costa Rica. Educación. Exp. 918 (1859), f. 4.
26. En los casos en que no se especifica el número de tomos o de ejemplares, se debe tomar 1.
27. *Album Semanal*. No. 115 (13-3-1858), p. 4.
28. Archivo Nacional de Costa Rica. Educación. Exp. 918 (1859), f. 4 v.
29. Darnton, Robert, *La gran matanza de gatos y otros episodios en la historia de la cultura francesa* (México, Fondo de Cultura Económica, 1987), pp. 223-225. Houston, R. A., *Literacy in early modern Europe. Culture and education 1500-1800* (Singapur, Longman, 1988), pp. 155-229.
30. Darnton, op. cit., 1987, pp. 236 y 250.
31. González, Paulino, *La Universidad de Santo Tomás* (San José, Editorial Universidad de Costa Rica, 1989), p. 163.
32. Molina Jiménez, art. cit., 1986, pp. 137-154. Acuña, Alvarez y Morera, art. cit., 1988, pp. 1-43.
33. Molina Jiménez, Iván, "Aviso sobre los avisos. Los anuncios periodísticos como fuente histórica (1857-1861)". En: *Revista de Historia*. San José (Costa Rica), No. 24 (julio-diciembre de 1991), en prensa.

Anexo 1

La Biblioteca de la Universidad de Santo Tomás (1859)

- Índice general de los libros [tachado: y útiles] que actualmente existen en la Biblioteca de la Universidad
 Tres estatutos de la Universidad
 Hewi historia Eclesiástica 18 volúmenes 3 obras en francés
 Pufendorf derecho de gentes 2 volúmenes en francés
 Historia de la revolución de Francia 3 volúmenes 3o, 4o, y 5o, faltando 1o, y 2o, y muy roído de la polilla en español
 Pandectas 24 volúmenes y dos de su analice, en latín
 Laharpe curso de Filosofía 2 volúmenes en francés
 Laharpe curso de literatura 14 volúmenes en francés
 Condillac Filosofía 16 volúmenes en francés
 Ouvres de Plutarco, hombres ilustres 25 volúmenes en francés
 Voltaire 71 volúmenes en francés
 Buffon 32 volúmenes en francés
 Buffon 12 volúmenes en folio 3 obras en francés
 Diccionario tecnológico 23 volúmenes faltando el no. 4 con que se cuenta y además el atlas en 2 volúmenes
 Diccionario clásico francés de historia natural 16 volúmenes en francés
 Catecismos de Algebra por don José Nuñez de Arenas 83
 Catecismos de Trigonometría 5 por él mismo
 Catecismos de Química por R. Ackerman 2
 Yd. uno de economía política por id.
 Yd. uno para el uso de los globos por id.
 Yd. uno de Astronomía por id.
 Otro yd. de industria moral y doméstica
 Dos catones metódicos de los niños por don José Gonsales
 Un Silabario francés
 [Al margen: Segundo estante] La novísima recopilación 4 volúmenes de dos obras trucas
 Química orgánica por Justo Liebig 8 volúmenes en español
 Los Códigos españoles 12 volúmenes faltando uno, el 1o, que está en la clase de Derecho
 Diccionario de legislación universal 6 volúmenes del 8 al 13
 Instituciones comerciales un volumen
 Anatomía descriptiva 2 volúmenes
 Ouvres de L'ABBE de Mably
 Diccionario geográfico 2 volúmenes por una sociedad de literatos
 A. Richard historia natural medicale 2 volúmenes
 Diccionario universal de artes y oficios 3 obras de 6 volúmenes cada una, faltando a una el tomo 6o, y 4 atlas en francés
 Diccionario histórico y bibliográfico 5 volúmenes
 Tracy elemens de Ideologie 4 volúmenes
 Ensayo de Antropología o sea historia fisiológica del hombre 4 volúmenes
 Diccionario de Mitología 2 volúmenes
 Smith Richesse de Nations 2 volúmenes
 Terapéutica y materia médica 3 volúmenes
 Tratado de política de los Gabinetes de España 3 volúmenes
 Tratado de la democracia de América 4 volúmenes 2 obras
 Ensayo sobre la nueva España 5 volúmenes, en castellano
 Martens Precis duboir des gens 2 obras en 4 volúmenes
 Economía política una obra en 2 volúmenes
 Manual de instrucción primaria 4 volúmenes en castellano
 Viaje a las regiones equinocciales en 5 volúmenes, pero falta el 4o, en Castellano
 Chrestomattia arábiga 3 obras un volumen cada una
 Fisiología 7 volúmenes en Castellano
 Legislación natural 2 volúmenes, en Castellano
 Historia de los tres derechos en Castellano
 5 Análices de la lengua hebrea 10 volúmenes, en Castellano
 Tratado de la Syphilis un volumen
 Zoología elementos un volumen
 D'Acon elements un volumen
 Pathología un volumen dos obras
 Maladies de la Peau un volumen
 Análices de M. Navier 10 volúmenes que tratan de matemáticas 5 obras, en Castellano
 Burlamaqui derecho natural y de gentes 5 volúmenes en francés
 Patología general dos volúmenes dos obras una por uno y otra por otro autor, en Castellano
 Nomenclatura farmacéutica 2 volúmenes en Castellano
 Química general 2 volúmenes 2 obras, en Castellano
 Cirugía ocular un volumen, en francés
 Botánica elementos, en francés
 Historia de la guerra de España un volumen, en Castellano
 Cálculo diferencial un volumen en español
 Derecho español por Ortis 3 obras faltando el 3o de cada una en Castellano

- Geometría Analítica por Santa María
1 volumen en Castellano
- Causas célebres del derecho de gentes 2 volúmenes,
en francés
- Tratado de las libertades Francesa, Italiana
y Española un volumen en inglés
- Anatomía general un volumen, en español
- Botánica en un volumen, en francés
- Lecciones elementales de lógica
y moral 78 ejemplares
- Historia de tratados de paz está en folio y francés
17 volúmenes
- Un atlas de antigüedades mejicanas un volumen
- Relación de las antigüedades mejicanas un volumen
- Dos atlas clásico y universal de geografía
- Colección abreviada de viajes antiguos y modernos
alrededor del mundo 12 volúmenes sin empastar,
en francés
- Higiene 84 volúmenes 42 obras en Castellano
- Botánica por Delafore 90 cuadernos empastados
en francés
- Zoología por Delafore 85 cuadernos empastados,
en francés
- Mineralogía por id, 87 id id en id
- Ortografía Castellana de la Real Academia 49 obras
y volúmenes
- Chateaubriand 29 volúmenes existentes y se nota
que faltan el tomo 7 y el 22, en francés
- Retórica por Hugo Polair 3 obras de 4 volúmenes
cada una en Castellano
- Historia de América por William Robertson 4
volúmenes y 2 tomos más 1o y 4o, en castellano
- Derecho canónico por Domingo Cabalarío; por Tejada
una obra en 3 volúmenes
- Derecho Canónico por id traducida por Ojea 2
obras 2 volúmenes
- Pensamientos teológicos 1 volumen una obra,
en francés y latín
- Historia Sagrada por M. Emilio Boneclore 1
volumen una obra
- Astronomía por Jaime Ferguson 6 obras 6 volúmenes
en inglés
- Manual de materia médica por Garrigola y Terxera
una obra 2 tomos, en Castellano
- Mineralogía por Veudant 1 tomo una obra,
en Castellano
- Diccionario de economía política por M. Ganilh
2 obras 6 volúmenes, en Castellano
- Espíritu del derecho por Poritot una obra 3 volúmenes,
en Castellano
- Legislación civil y penal de Jeremi Bentham una obra 7
volúmenes 1, 2, 3, 4, 5, 7 y 8 en Castellano
- Pruebas judiciales por id. 1 obra 4 volúmenes,
en Castellano
- Teoría de las penas y recompensas por id.
1 obra 4 volúmenes en Castellano
- De la organización judicial y de la codificación
3 tomos en Castellano
- Defensa de la usura por id. 1 tomo 1 obra,
en Castellano
- Táctica de las asambleas legislativas por id. 1
tomo 1 obra en castellano
- Recreaciones filosóficas de Almeida 10 volúmenes
2 hasta 11, en Castellano
- Historia de España 10 volúmenes 1 obra en español
- Eusebio historia por don Pedro Montengon 3 obras
de 4 volúmenes y una de 3 volúmenes 1, 2 y 3 faltando
el 4o., en Castellano
- Derecho natural elementos por Burlamaqui 2 obras
de 2 volúmenes cada una en Castellano
- Boletín Bibliográfico español y extranjero por
don Dionisio Hidalgo una obra en 10 volúmenes,
en francés y Castellano
- Historia natural por Milne Edwards y Aquiles Conte
una obra 3 volúmenes en Castellano
- Demosthenes en griego 5 obras de 4 volúmenes
cada una.
- Ovidio en latín 3 obras de 5 volúmenes
cada una
- Cicerón en latín 2 obras en 18 volúmenes
- Canciones de Beranger 1 obra de 4 volúmenes,
en francés
- Médico práctico 1 obra 4 volúmenes, en Castellano
- Elementos de educación y filosofía 30 tomos,
en inglés.
- Biblioteca latina y francesa
en 177 volúmenes, en francés
- Diccionario de la conversación 30 volúmenes; trunca,
faltando los tomos 53 y 54, 61 y 62 está en francés
- Patología externa por Vidal 4 obras 6 volúmenes,
en Castellano
- Comentario sobre la legislación por M. B. Constant
4 obras de 2 volúmenes cada una, en Castellano
- Derecho real de España por don Juan Salas 1 obra
2 volúmenes en Castellano
- Curso de política Constituciones por Benjamin
Constant 1 obra 3 volúmenes, en Castellano
- Aritmética por Lacrois 2 obras 8 volúmenes,
en Castellano
- Geografía astronómica física y política
por don Joaquín de Palacios y Rodríguez
3 obras 3 volúmenes, en castellano
- Historia de la guerra de España por don Juan Días
de Baeza 3 obras 3 volúmenes, en castellano
- Consejos a las madres 2 obras 2 volúmenes,
en castellano
- Geografía de Letronne, compendio usado 1 volumen,
en castellano
- Universo pintoresco 58 volúmenes en francés
- Cálculo diferencial por Bonacharlat 5 obras
5 volúmenes, en castellano
- Memorias de Silvio Pellico 3 obras 3 volúmenes,
en castellano
- Zoología por Milne Edwards y Aquiles Conte
11 obras 11 volúmenes, en castellano
- Diccionario de la fábula por Noel 2 obras 2 volúmenes

- Diccionario Italiano Español por B. Carmon 2 obras 4 volúmenes
- Gramática italiana por Luis Bordas 3 obras 3 volúmenes, en castellano
- Chateaubriand en 31 volúmenes existentes y notándose la falta de 19, 20 y 21, en francés
- Rousseau 20 volúmenes advirtiendo que faltan los tomos 18, 19, 20, 21 y 22, en francés
- Historia universal por el Conde de Segur en 12 volúmenes 12 tomos y 2 atlas, en francés
- Lamartine obras que comprenden 27 volúmenes, advirtiendo que falta en una de ellas el tomo 4o., en francés
- Diccionario de Física por Brison una obra en 6 volúmenes y 2 y atlas, en francés
- Zoología por Milne Edwards una obra 1 volumen, en francés
- Geología por id. id. id. id.
- Botánica por id. id. id. id.
- Diccionario médico 1 obra 6 volúmenes, en francés
- Preceptistas latinos por Alfredo Adolfo Camus una un volumen en latín
- Gramática griega por Vernes de las Casas 1 obra 1 volumen
- Gramática Castellana por Salvá 1 obra un volumen
- Gramática latina de José Joaquín Mora
- Diccionario español francés por Núñez Taboada 5 obras de dos volúmenes cada una
- Tratado de Anatomía descriptiva por Cloquet 8 obras de dos volúmenes cada una, en francés
- Literatura elementos por Pedro Felipe Monlau 10 obras de un volumen cada una, en Castellano
- Historia natural por Bendart y Milne 1847 una obra 1 volumen, en Castellano
- Literatura latina por Angel María Terrabillos 4 obras 4 volúmenes
- Enseñanza mutua manual 13 obras 13 volúmenes en castellano
- Biblioteca de ciencias, artes y oficios 4 obras 4 volúmenes
- Causas célebres del derecho de gentes por el Baron Charles de Matens obras de 2 volúmenes cada una, en francés
- Teoría de economía política por Ganilh 3 obras 3 volúmenes en francés
- Riqueza de las Naciones por Adam Smith 2 obras 2 volúmenes en francés
- Patología en general por Chomel 3 obras 3 volúmenes, en francés
- Zoología de zoología por Hollard 1 obra 1 volumen en francés
- Chrestomathia Árabe 2 obras 2 volúmenes
- Derecho real de España por Febrero 10 volúmenes una obra
- Manual de Filosofía por don José López de Uribe y Osma 1 obra 2 volúmenes, en castellano
- Democracia en América por Alejo de Tocqueville 2 obras 2 volúmenes cada una
- Las partidas 2 obras en 5 volúmenes y trunca 10 obras 4 de éstas los 3 primeros tomos los tomos 3 y 2 una los tomos 1 y 52 solamente en los tomos primeros y otra con el tomo 5o. y otra el tomo 3o.
- Diccionario de Legislación por Escriche 1 obra en 2 volúmenes
- Medicina nosografía médica o tratado de las enfermedades 1 obra en 5 volúmenes por Bonilland, en francés
- Historia de las Repúblicas italianas por Sismondi 9 volúmenes y falta el 1o. en francés
- Historia de Francia por Sismondi 1 obra en 31 volúmenes, en francés
- Diccionario de historia natural por E [ilegible] una obra en 8 volúmenes
- Código de humanidades o legislación universal civil y política en 7 volúmenes, en francés
- Pensamientos teológicos
- Bordado manual 1 tomo 1 volumen, en francés
- De las flores artificiales 1 tomo 1 volumen, en francés
- Sílfida 6 volúmenes años 7, 8 y 9, en francés
- Biografía universal por una Sociedad de Literatos 2 obras 12 volúmenes, en francés
- Id. una en un tomo por Peinot, en francés
- Paleografía de clásicos latinos un volumen, en francés
- Instructor una obra 8 volúmenes, en castellano
- Anatomía descriptiva por J. Cloquet. Explicación texto y dos atlas, en francés
- Iconografía de la Biblioteca latina y francesa un volumen por Paul Ouche, en francés
- Diccionario Histórico y Bibliográfico por Peinot una obra en 4 volúmenes, en francés
- Geografía nueva de los contemporáneos 2 obras en 40 volúmenes, en francés
- Diccionario de la fábula por Noel una obra 2 tomos en francés
- Diccionario de la conversación por una sociedad de literatos 51 volúmenes, en francés
- Historia universal por el Conde de Segur 28 volúmenes hasta el 30, faltando el 6 y el 7 en castellano
- Ciencia del publicista por Poritot una obra 10 volúmenes, en francés
- Obras de Bourdalou jesuita mística una obra 16 volúmenes, en francés
- Lógica Manual 10 obritas 10 volúmenes por Juan Días de Baeza, en castellano
- Diccionario de artes y oficios 13 obras de 4 volúmenes cada una 52, en castellano
- Atlas sobre el parto 5 obras 5 volúmenes por Maygrier
- Arte de partos 8 obras 8 volúmenes por Id., en francés
- Filosofía 7 obras de 3 volúmenes cada una 21 volúmenes por Tissot, en castellano
- Lectura teórica por Ballejo 414 volúmenes, en castellano
- Diccionarios españoles por Salvá 17 en 17 volúmenes
- Diccionarios latinos españoles por id. 32 en 32 id.
- Filosofía elemental del P. Balmes 22 obras en 44 volúmenes, en castellano

Matemáticas por Don Agustín Gómes de Santa María
10 obras 10 volúmenes

Preceptistas latinos por don Alfredo Adolfo Campos
10 obras 10 volúmenes en latín

Educación para las niñas 7 obras 7 volúmenes,
en castellano

Química por Thenard 5 obras en 6 volúmenes
cada una, en castellano

Arte de hablar el francés por Don Pedro Nicolás
Chantreau 34 obras

Selectas Sagradas 65 obras en latín y castellano

Selectas profanas 64 obras en latín

Astronomía por Arago 16 obras 16 volúmenes,
en castellano

Teneduría de libros por Edmond Degrange

10 obras 10 volúmenes en castellano

Moral por Urcullo 5 obras en castellano

Selectas griegas ed ofelimis gratis 5 obras
5 volúmenes en latín y griego

[Al margen: Obras trucas] Retórica Blair
1, 3 y 4 tomos

Amor conyugal 3 y 4

Miscelánea de economía política 2 tomos

Compendio de higiene 3o. y 4o. tomos un volumen

Derecho canónico Cabalarío 2o. y 3o.

Vallejo 2o. tomo

Causas célebres del derecho de gentes 2o. tomo

Filosofía 2 tomos 1os. y 4o. tomos 3os.

Espíritu de las leyes 3o. y 4o.

Farmacia operatoria 2 volúmenes, en castellano

San José Noviembre 29 de 1859

Francisco Gallardo [rubricado]